



Resources/ Ressources

★ Find your local **Housing Committee** or **Tenant's Association**



★ Trouvez votre comité local de logement ou Association des locataires



★ Understand **housing law** with Éducaloï

éducaloï

★ Comprenez **vos droits en matière de logement** en visitant Éducaloï

(in English and French only)



Call 211 for referrals to housing rights, immigrant support, food banks, and domestic violence resources.

Appelez le 211 pour obtenir des références en matière de droits au logement, d'aide aux immigrants, de banques alimentaires et de ressources en matière de violence domestique.



★ Visit Registre-des-loyers.ca to voluntarily register your rent or check the rent amount in your area.

★ Visitez le Registre-des-loyers.ca pour enregistrer volontairement votre loyer ou vérifier le montant des loyers dans votre quartier.



Understanding Your Rights as Tenants

Connaissez vos droits en tant que locataires

了解您 作为租户的 权利

Rent Increase: Your Options

★ **Refuse and stay:** The rent increase does NOT apply. The lease will then be renewed under the same conditions as the current lease, but the landlord can apply to the Tribunal Administratif du Logement for a rent increase.

★ **Refuse and move out:** You may move out at the end of the current lease.

★ **Accept the rent increase as proposed by the landlord.**

You have the right to refuse!

Home Repossession

Tenants have the right to stay in their unit. However, landlords may repossess a unit if they intend to live in it themselves or to house their family members (children, parents, or financially dependent relatives)*.

LEGAL PROCEDURE

★ Landlord sends a written notice within set deadlines of:

- at least 6 months before lease ends if the lease is 6 months or longer, or of indefinite duration;
- at least 1 month before if the lease is shorter than 6 months

★ Tenant has 30 days to respond, silence counts as refusing the repossession.

★ If refused, the landlord must seek the *Tribunal administratif du logement* (housing court)'s approval for repossession.

***Repossession is prohibited, if:**

★ The landlord is a corporation.

★ Multiple owners who are not spouses.

★ A similar unit is available.

★ Tenant is 65+, has lived there 10+ years, and has low income (some exceptions apply)

Is the rent increase valid?

Rent increase can be proposed **ONCE** a year

Notice must be sent to tenants in advance

★ If the lease is 12 months or longer: 3-6 months prior to lease renewal

★ If the lease is less than 12 months or of indeterminate duration: 1-2 months prior to lease renewal

You can always negotiate with the landlord.

Always respond within 30 days, and in writing

Rooming houses & rent increases:

★ **Notice must be sent 10-20 days before lease renewal**

★ **Tenants have 30 days to respond to the notice**

5.9%

is the suggested annual rate for rent increase in 2025 (non-binding)

The rate changes and is published each year by the Tribunal administratif de logement.

You can refuse the rent increase even if it does not appear abusive.

Bad faith

★ Using repossession as an excuse to remove a tenant unfairly (e.g., to re-rent at higher rent, or for other purposes) is *illegal*.

★ Tenants can claim damages through Tribunal administratif du logement if bad faith is suspected.



Augmentation de loyer: vos options

★ **Refuser et rester :** Le loyer n'augmente PAS et le bail est renouvelé selon les conditions du bail actuel. Le propriétaire peut déposer une demande auprès du Tribunal administratif du logement pour une augmentation du bail.

★ **Refuser et déménager :** Vous pouvez déménager lorsque votre bail actuel prend fin.

★ **Accepter les nouvelles conditions telles que proposées.**

Vous avez le droit de REFUSER!

Reprise de logement

Au Québec, les locataires ont le droit d'habiter un logement de façon permanente. Toutefois, les propriétaires peuvent reprendre un logement s'ils ont l'intention d'y vivre eux-mêmes ou d'y loger les membres de leur famille (enfants, parents ou proches financièrement dépendants)*.

PROCÉDURE LÉGALE

★ Le propriétaire envoie un avis écrit dans les délais fixés.

- au moins 6 mois avant la fin du bail si le bail est d'au moins 6 mois ou d'une durée indéterminée.
- au moins 1 mois avant si le bail est inférieur à 6 mois.

★ Le locataire dispose d'un délai de 30 jours pour répondre ; le silence est présumé d'être un refus.

★ En cas de refus, le propriétaire doit demander l'approbation du Tribunal administratif du logement pour reprendre le logement.

La reprise de logement est interdite, si

★ Le propriétaire est une société.

★ Plusieurs propriétaires qui ne sont pas conjoints.

★ Une unité similaire est disponible.

★ Le locataire a 65 ans et plus, y vit depuis plus de 10 ans et a un faible revenu (certaines exceptions s'appliquent).

Est-ce que l'augmentation est légale?

L'augmentation du loyer peut être proposée **UNE FOIS** par an

Un avis doit être envoyé aux locataires à l'avance

★ Si le bail est d'une durée de 12 mois ou plus: 3 à 6 mois avant le renouvellement du bail

★ Si le bail est de moins de 12 mois ou d'une durée indéterminée: 1 à 2 mois avant le renouvellement du bail

Vous pouvez toujours négocier avec le propriétaire.

Répondez toujours dans les 30 jours et par écrit.

Maisons de chambres et augmentation de loyer:

★ **L'avis doit être envoyé 10 à 20 jours avant le renouvellement du bail**

★ **Les locataires ont 30 jours pour répondre à l'avis**

5.9% est le taux annuel suggéré pour l'augmentation du loyer en 2025 (non contraignant)

Celui-ci est fixé par le Tribunal administratif de logement tous les 12 mois.

Vous pouvez refuser l'augmentation même si elle n'apparaît pas abusive.

Mauvaise foi

★ Utiliser la reprise de possession comme excuse pour expulser injustement un locataire (par exemple, pour le relouer à un loyer plus élevé ou à d'autres fins) est **illégal**.

★ Les locataires peuvent réclamer des dommages et intérêts par l'intermédiaire du Travail administratif du logement si la mauvaise foi est soupçonnée.

租金上涨

每年房东最多可提议涨一次租金
必须提前向租户发送通知

- ★如果租约期限为 12 个月或以上，则续租前3至6个月发出通知；
- ★如果租赁期限少于 12 个月或无限期，续租前1至2个月发出通知。

租户有 30 天的时间对通知做出回应。

如果您住在单间屋(maison des chambres)里：

- ★通知必须在续租前 10 至 20 天发送
- ★租户有 30 天的时间对通知做出回应

您可以随时与业主协商
请务必在 30 天内以书面形式回复

您有权拒绝！

您的选择...

- ★拒绝并继续居住: 租金不上涨。房东可以向住房法庭提出请求，由法官裁决是否涨租；或
- ★拒绝并搬出: 您将在当前租约结束时搬出；或
- ★接受: 您同意房东所提议的涨租。

5.9% 是建议的 2025 年租金年增长率（无约束力）

您可以拒绝加租，即使新租金看起来并不过高。



在魁北克，法律**禁止**房东收取押金。
房东只能提前收取最多一个月的租金。



收回房屋 (法语: reprise de logement)

在魁北克，租户有权永久居住在一个单元内。

然而，如果房东打算自己居住或者为家人（子女、父母或经济上依赖的亲属）安置在该单元内，他们可以收回该房屋。

如果发生以下任一情况，禁止收回：

- ★ 房东是一家公司。
- ★ 多名非配偶业主。
- ★ 有类似的单元可用。
- ★ 租户年龄 65 岁及以上，已居住 10 年及以上，且收入较低（有一些例外情况）。

法定流程

★ 房东在规定期限内发出书面通知。

- 如果租期为 6 个月或更长，或租期无限期，则至少在租期结束前 6 个月发出通知
- 如果租期短于 6 个月，则至少在租期结束前 1 个月发出通知。

★ 租户有 30 天的时间作出回应；沉默视为拒绝。

★ 如果被拒绝，房东必须寻求住房法庭的批准或进行协商。

恶意收回

以收回房屋为借口，不公平地驱逐房客（例如，以更高的租金重新出租，或用于其他目的）是违法的。

如果怀疑有恶意，租户可以通过 Travail administratif du logement (租房法庭) 索赔。

遇到问题，您不是孤独一人...



通过 RCLALQ (魁北克住房委员会和租户协会联合会)
找到您当地的住房委员会或 租户协会



访问 Éducaloï 了解魁省住房法
(仅限英语和法语)



拨打 211 获取有关住房权利、移民支持、食物银行和家庭暴力资源的推介。
用您的语言提供服务（中文、粤语等）。



访问 Registre-des-loyers.ca
自愿登记你的租金
或查看你所在地区的租金水平